

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

Nome e ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE :

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté / Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community)

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de Reims
108, rue de Courcelles
51061 REIMS
France

Dichiara che la macchina di seguito descritta:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous, Declares that the technical installation described below)

Piattaforma mobile per sollevamento di persone

(Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes, Lifting device' or 'mobile elevating work platform)

Macchina dal nome commerciale (machine au nom commercial / Machine with the commercial name) **COMPACT 14**

Conforme al tipo (conforme au type / in compliance with the type) **COMPACT 14**

Numero di serie (Numéro de série, Serial number) : **CE143275**

- É conforme alle disposizioni de direttiva 2006/42/CE, relativa alle macchine
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE / Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC).

N. di certificato : **0526 5180 760 12 09 4262**
(N° de certificat, Certificate no)

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié / This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body):

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES n° 526
52 Avenue Félix Louat BP 80067
60 304 SENLIS CEDEX

- É conforme alle disposizioni della direttiva 2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica.
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique / is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- É conforme alle principali esigenze delle seguenti norme armonizzate: EN 280 e EN 954.
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954 / also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Redatto à REIMS, il 17/03/2010 (Fait à REIMS le 17/03/2010)

G. Doyeux

Direttore Divisione REIMS (Directeur Division REIMS, Managing Director REIMS Division)

Firma (Signature)

Haulotte
GROUP

108 rue de Courcelles

51061 Reims Cedex - France

Tel. 03 26 86 61 61 - Fax 03 26 86 94 78

Siret 332 822 485 00014

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a de direttiva 2006/42/EEC. Qualsiasi modifica della macchina sopra descritta rende nulla la presente dichiarazione.

(Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.)

PIATTAFORMA MOBILE ELEVATRICE DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE Group
 Modello (Modèle, Type) : COMPACT 14
 N. di serie (N° de série, Serial N°) : CE143275
 Portata (Capacité, Capacity) : 350 kg

ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TESTING REPORT)

PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato
25	440 kg	15 minuti minimo	Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) Tenuta del sistema idraulico soddisfacente (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effettuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall'ingombro del carico stesso.
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge. The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movements carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	385 kg	Tutti i movimenti dei bracci e traslazione dell'apparecchio (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil, All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	Soddisfacente (Satisfaisant, Satisfactory) funzionamento corretto

ESITO DELLE PROVE

(RESULTATS DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.
 L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di REIMS 17/03/2010.
 (La machine a été testée en nos usines de REIMS le 17/03/2010. The machine has been tested in our works in REIMS on .17/03/2010)

HAULOTTE GROUP
 108 rue de Courcelles
 51061 REIMS Cedex - France
 Tél. 03 26 86 61 61 - Fax 33 (0)3 26 86 94 78
 @iret 332 822 485 0000

Le Responsable Qualité Division
 (Quality Manager)
 F.Lavoine

In assenza di normativa locale, la macchina deve essere verificata da un Organismo certificato o da una persona qualificata, con frequenza almeno annuale. Tale verifica deve essere attestata da un certificato che condiziona il mantenimento in servizio della macchina.
 En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.

PIATTAFORMA MOBILE ELEVATRICE DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE Group
 Modello (Modèle, Type) : COMPACT 14
 N. di serie (N° de série, Serial N°) : CE143275
 Portata (Capacité, Capacity) : 350 kg

ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TESTING REPORT)

PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato
25	440 kg	15 minuti minimo	Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) Tenuta del sistema idraulico soddisfacente (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effettuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall'ingombro del carico stesso.
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge, The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movements carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	385 kg	Tutti i movimenti dei bracci e traslazione dell'apparecchio (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil, All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	Soddisfacente (Satisfaisant, Satisfactory) funzionamento corretto

ESITO DELLE PROVE

(RESULTATS DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.
 L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course, The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di REIMS 17/03/2010.
 (La machine a été testée en nos usines de REIMS le 17/03/2010, The machine has been tested in our works in REIMS on 17/03/2010)

51061 Reims Cedex - France
 Tél. 03 26 86 61 61 - Fax 03 26 86 94 78
 Siret 332 822 485 00040

Le Responsable Qualité Division
 (Quality Manager)
 F.Lavoine

In assenza di normativa locale, la macchina deve essere verificata da un Organismo certificato o da una persona qualificata, con frequenza almeno annuale. Tale verifica deve essere attestata da un certificato che condiziona il mantenimento in servizio della macchina.
 En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

Nome e ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE :

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté / Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community)

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de Reims
108, rue de Courcelles
51061 REIMS
France

Dichiara che la macchina di seguito descritta:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous, Declares that the technical installation described below)

Piattaforma mobile per sollevamento di persone

(Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes, Lifting device' or 'mobile elevating work platform)

Macchina dal nome commerciale (machine au nom commercial / Machine with the commercial name) **COMPACT 14**

Conforme al tipo (conforme au type / in compliance with the type) **COMPACT 14**

Numero di serie (Numéro de série, Serial number) : **CE143275**

- É conforme alle disposizioni de direttiva 2006/42/CE, relativa alle macchine

(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE / Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N. di certificato : **0526 5180 760 12 09 4262**

(N° de certificat, Certificate no)

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié / This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body) :

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIQUES n° 526
52 Avenue Félix Louat BP 80067
60 304 SENLIS CEDEX

- É conforme alle disposizioni della direttiva 2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica.

(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique / is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)

- É conforme alle principali esigenze delle seguenti norme armonizzate: EN 280 e EN 954.

(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954 / also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Redatto à REIMS, il 17/03/2010 (Fait à REIMS le 17/03/2010)

G.Doyeux

Direttore Divisione REIMS (Directeur Division REIMS, Managing Director REIMS Division)

Firma (Signature)


HAULOTTE
GROUP
108 rue de Courcelles
51061 Reims Cedex - France
Tél. 03 26 86 61 61 - Fax 03 26 86 94 78
022 485 0030

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a de direttiva 2006/42/CE. Qualsiasi modifica della macchina sopra descritta rende nulla la presente dichiarazione.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

**SCHEDA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI
SOLLEVAMENTO PERSONE
PONTE MOBILE SVILUPPABILE**

Matricola INAIL¹ : 10/200201/AC

Ragione sociale del fabbricante: HAULOTTE GROUP

Ragione sociale del proprietario:

Dati identificativi :

- Gruppo A
- Gruppo B
- Tipo 1
- Tipo 2
- Tipo 3 (rif. EN 280 punto 1.4)

Tipo: PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE HAULOTTE

Modello: COMPACT 19

Numero di fabbrica: CE 143275

Anno di costruzione: 2010

Portata nominale (Kg): 365 N° persone: 2

Data/numero di revisione delle istruzioni per l'uso:

Comunicazione di messa in servizio all'INAIL di: ALESSANDRIA

in data: 31/08/2010

Certificazione N°: 526 rilasciata da: CTIM N° O.N.:

Descrizione sommaria del ponte mobile sviluppabile: PIATTAFORMA DI LAVORO
ELEVABILE GOMMATA ELETTRICA

Caratteristiche principali del ponte sviluppabile:

Stabilizzatori:

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Stabilizzatori principali: | <input type="checkbox"/> estraibili | <input type="checkbox"/> fissi |
| Stabilizzatori supplementari: | <input type="checkbox"/> estraibili | <input type="checkbox"/> fissi |

¹ Da assegnare da parte dell' INAIL all'atto della comunicazione della messa in servizio.

N.B. I dati e i valori riportati sulla presente scheda sono rilevati dalle istruzioni per l'uso e la manutenzione e dalle dichiarazioni di conformità.



COMPACT 14

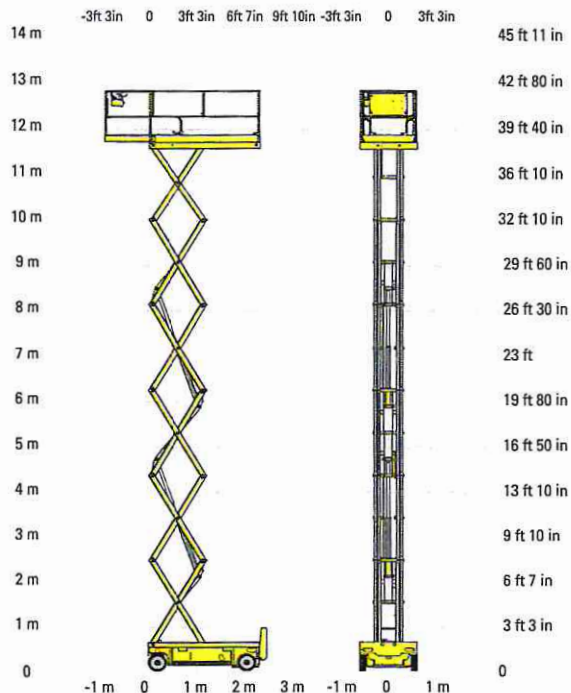
SCISSOR ELETTRICI

350 kg / 770 lbs / 3x

DATI TECNICI

Altezza di lavoro	13.8 m
Altezza piano di calpestio	11.8 m
Portata massima cesta	350 kg
A Lunghezza piattaforma	2.3 m
Lunghezza piattaforma con estensione	3.22 m
Lunghezza estensione	0.92 m
Larghezza piattaforma	1.2 m
D Altezza piattaforma a riposo	2.08 m
C Altezza piattaforma a riposo (con ringhiere)	2.5 m
B Larghezza piattaforma fuori tutto	1.2 m
E Lunghezza piattaforma a riposo	2.74 m
F Interasse	1.86 m
G Altezza da terra	13 cm
Altezza da terra con minigonne	2 cm
Velocità di traslazione	0.9 - 2.8 km/h
Altezza massima di traslazione	11.8 m
Pendenza massima superabile	23 %
Inclinazione operativa max	2° / 3°
Tempo di discesa/salita	68 s / 54 s
Raggio minimo di sterzata - esterno	2.38 m
Ruote - antitraccia	15 x 5
Batterie	24 V - 255 Amph (C5)
Capacità serbatoio idraulico	25 l
Peso	3175 kg

COMPACT 14



EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Dispositivo anti-ribaltamento (minigonne)
- Indicatore di carica
- Comandi proporzionali
- Scatola comandi amovibile in cesta
- Facilità di manutenzione: componentistica estendibile
- Carica batteria ad arresto automatico
- Ruote antitraccia
- Sblocco ruote
- Inclinometro
- Limitatore di carico in piattaforma
- Sistema manuale per discesa d'emergenza
- Sedi portaforche integrate nel telaio
- Anelli per sollevamento e traino
- Clacson
- Conta ore

OPZIONI E ACCESSORI

- Girofaro
- Avvisatore acustico di traslazione
- Faro di lavoro
- Presa elettrica in cesta
- Olio biodegradabile
- Kit riempimento centralizzato batterie

